



Dirección de Prensa

Statement by H.E. Michelle Bachelet Jeria, Republic of Chile's President, regarding Conflict in Chiloé

Stockholm, May 10th 2016

Question: The Government and the regional leaders haven't achieved an agreement yet. I want to ask if you have considered to display special police forces in the area or using an exceptional law for unlatching in the conflict.

President Bachelet: Well, even do we are in another activity now, I know that you'd love to make questions about the internal issues, but OK.

I've been in a permanent communication with the people in Chile, to the Government, to understand how the evolution of this process was going and what else it can be done. I have asked them to try to continue with the dialogue. Of course, there is the decision to pay some money, but this is because mainly we're very concerned that people, some of them, are more than a week without any income, and they need to buy food, they need to pay the bills, so this bond will be given.

But in the other hand, I think we need to continue dialoguing and negotiating, and that's why I've asked Government, by one hand, to find if there's a new instrument that we can have.

Of course, it's not so easy, there's a lot of families affected, but in the other hand, I would call on the people to continue dialoguing in the more positive and constructive way. And of course, I'll hope that everything can be done in the more peaceful way.

Stockholm, May 10th 2016
LFS



Dirección de Prensa

Declaraciones de S.E. la Presidenta de la República, Michelle Bachelet Jeria, al ser consultada por conflicto en Chiloé (traducción)

Estocolmo, 10 de mayo de 2016

Pregunta: El Gobierno y los líderes regionales aún no logran un acuerdo. Quiero preguntar si usted ha considerado desplegar fuerzas policiales especiales en el área o usar una ley excepcional para destrabar el conflicto.

Presidenta Bachelet: Bueno, aunque estamos en otra actividad ahora, yo sé que ustedes querían preguntarme sobre temas internos, así que está bien.

He estado en permanente comunicación con la gente en Chile, con el Gobierno, para comprender cómo ha ido evolucionando este proceso y que más se puede hacer. Les he pedido que traten de continuar con el diálogo. Evidentemente, que está la decisión de dar algo de dinero, pero ello es principalmente porque estamos muy preocupados que algunas personas llevan más de una semana sin ningún ingreso y necesitan comprar comida, tienen que pagar cuentas. Por eso que se entregará este bono.

Por otra parte, creo que necesitamos continuar dialogando y negociando y por eso le he pedido al Gobierno que encuentre, por un lado, si hay algún nuevo instrumento que podamos tener.

Por supuesto, no es muy fácil, hay muchas familias afectadas, pero por otra parte, yo llamaría a la gente a que continúe dialogando en una forma más positiva y constructiva. Evidentemente que espero que todo se pueda hacer de la manera más pacífica.

Estocolmo, 10 de mayo de 2016
LFS